



## CHAPITRE 62

## CHAPTER 62

Loi modifiant la charte de la cité de Lévis An Act to amend the charter of the city of Lévis

[Sanctionnée le 17 avril 1946]

[Assented to, the 17th of April, 1946]

Préambule.

**A**TTENDU que la cité de Lévis a, par sa pétition, représenté qu'il est nécessaire, pour la bonne administration de ses affaires, que sa charte, la loi 20 George V, chapitre 111, modifiée par les lois 23 George V, chapitre 131, 25-26 George V, chapitre 121 et 9 George VI, chapitre 80, soit de nouveau modifiée en y ajoutant de nouvelles dispositions, et

Attendu qu'il est à propos d'accéder à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,  
c. 233,  
s. 64,  
remp.  
pour la  
cité.

**1.** L'article 64 de la Loi des cités et villes (Statuts refondus, 1941, chapitre 233) remplacé, pour la cité, par la loi 20 George V, chapitre 111, article 17, est de nouveau remplacé, pour la cité, par le suivant:

Frais de  
représen-  
tation.

**"64.** Le maire recevra annuellement pour frais de représentation une somme de mille dollars.

Idem.

Les échevins recevront annuellement pour frais de représentation une somme de trois cent dollars chacun."

Contrat  
ratifié.

**2.** Le contrat passé entre la cité de Lévis et la Compagnie des tramways de Lévis devant J.-R.-L. Lemieux, notaire, le 2 mars 1946, sous le numéro 3908 de ses minutes et se rapportant à un service

Preamble.

**W**HEREAS the city of Lévis has, by its petition, represented that it is necessary for the proper administration of its affairs, that its charter, the act 20 George V, chapter 111, amended by the acts 23 George V, chapter 131, 25-26 George V, chapter 121 and 9 George VI, chapter 80, be again amended by adding thereto new provisions, and

Whereas it is expedient to grant its prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Section 64 of the Cities and Towns Act (Revised Statutes, 1941, chapter 233), as replaced, for the city, by the act 20 George V, chapter 111, section 17, is again replaced, for the city, by the following:

R.S.,  
c. 233,  
s. 64,  
replaced  
for city.

**"64.** The mayor shall receive annually for entertainment expenses a sum of one thousand dollars.

Entertain-  
ment  
expenses.

The aldermen shall receive annually for entertainment expenses a sum of three hundred dollars each."

Idem.

**2.** The contract passed between the city of Lévis and the Lévis Tramways Company before J. R. L. Lemieux, notary, on the 2nd of March, 1946, under the number 3908 of his minutes, and

Contract  
ratified.

de transport à Lévis, est ratifié et déclaré valide et obligatoire.

relating to a transportation service at Levis, is ratified and declared valid and binding.

Entrée en  
vigueur.

**3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.